

**Podmienky použitia prostriedkov nadačného fondu „Nové bývanie - Fészekrakó”
poskytnutých z rozpočtu mesta Dunajská Streda**

**Dunaszerdahely város költségvetéséből folyósított támogatás felhasználásának feltételei
a "Nové bývanie - Fészekrakó" alap keretében**

„Nadácia Hniezdo – Fészek Alapítvány“ bola založená mestom Dunajská Streda na podporu verejnoprospešných účelov, najmä však s cieľom uvážlivého rozvoja mesta a podpory jeho obyvateľov v záujme udržiavania mladých rodín v meste a zlepšenia ich situácie v oblasti bývania. Na tento účel sa na základe rozhodnutia správnej rady nadácie vytvára nadačný fond „Nové bývanie – Fészekrakó“, ktorého finančné prostriedky sa majú použiť na základe nasledovných podmienok:

A „Nadácia Hniezdo - Fészek Alapítvány”-t Dunaszerdahely város hozta létre közhasznú célok támogatása céljából, elsősorban a város körültekintő fejlesztésének és lakosságának támogatása, valamint a fiatal családok városban tartása és lakáshelyzetük javítása érdekében. E célból az alapítvány igazgatótanácsának döntése alapján létrejön a "Nové bývanie - Fészekrakó" alap, amelynek anyagi eszközeit a következő feltételek alapján kell felhasználni:

- 1) Podpora programu sa bude realizovať prostredníctvom nadácie, ktorej jediným zakladateľom je mesto Dunajská Streda.
A támogatás az alapítvány révén történik, amelynek egyedüli alapítója Dunaszerdahely Város.
- 2) Podporu možno poskytnúť len na základe písomnej žiadosti o poskytnutie podpory.
A támogatást csak írásos kérelem alapján lehet folyósítani.
- 3) Na podporu nie je právny nárok.
A támogatás nem jár alanyi jogon.
- 4) Žiadateľom o poskytnutie podpory môže byť len fyzická osoba.
A támogatást csak természetes személy kérelmezheti.
- 5) Podpora sa vzťahuje len na stavbu na bývanie (rodinný dom, bytový dom), na ktorú bolo vydané právoplatné stavebné povolenie po 1. januári 2020, a zároveň bolo vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie.
A támogatás csak olyan lakóépületre (családi ház, lakóház) vonatkozik, amelyre a 2020. január 1. után lett kiadva a jogerős építési engedély, valamint jogerős használatba vételi engedéllyel rendelkezik.
- 6) Pokiaľ má žiadateľ manžela/manželku, druha/družku, alebo bývajú s ním v spoločnej domácnosti ďalšie vyživované osoby, o príspevok môže požiadať iba v prípade, ak sa všetci prihlásia na trvalý pobyt v stavbe na bývanie, na ktorú sa vzťahuje podpora.
Ha a kérelmezőnek van házastársa, élettársa, vagy más általa eltartott személyekkel él közös háztartásban, csak akkor kérhet támogatást, ha mindenki állandó lakhelyre jelentkezik be abba a lakóépületbe, amelyre a támogatás vonatkozik.

- 7) Stavba na bývanie musí byť vo vlastníctve žiadateľa.
A lakóépületnek a kérelmező tulajdonában kell lenni.
- 8) Na každú stavbu na bývanie možno žiadať podporu iba raz.
Minden lakóépületre csak egyszer lehet kérelmezni a támogatást.
- 9) Podporu možno žiadať po uplynutí 18 mesiacov, najneskôr však do 5 rokov odo dňa prihlásenia na trvalý pobyt v danej stavbe na bývanie.
A támogatást kérelmezni az adott lakóépületbe történő állandó lakhelyre való bejelentkezéstől számított 18 hónap után, de legfeljebb 5 éven belül lehet.
- 10) Výška podpory na rodinný dom je 20 € za m², ktorý slúžil ako základ k vypočítaniu poplatku za rozvoj, a na bytový dom 15 € za m², ktorý slúžil ako základ k vypočítaniu poplatku za rozvoj.
A támogatás nagysága családi ház esetében 20 € minden m² területre, amely az illeték kivetésének alapjául szolgált, lakóház esetében 15 € minden m² területre, amely az illeték kivetésének alapjául szolgált.
- 11) Výška podpory sa zvyšuje o 10 %, pokiaľ minimálne tri maloleté osoby žijú v spoločnej domácnosti so žiadateľom.
A támogatás összege 10 %-kal emelkedik, amennyiben a kérelmező természetes személlyel legalább három kiskorú személy él egy háztartásban.
- 12) Výška podpory v prípade žiadateľov, ktorí v čase vydania stavebného povolenia na stavbu na bývanie boli držiteľmi platnej Vernostnej karty predstavuje 30 € za m², ktorý slúžil ako základ k vypočítaniu poplatku za rozvoj.
A támogatás összege a lakóépületre vonatkozó építési engedély kiadásakor érvényes Hűségkártyával rendelkező kérelmezők esetében 30 € minden m² területre, amely az illeték kivetésének alapjául szolgált.
- 13) Výška podpory v prípade rodinného domu s 1 bytovou jednotkou sa určuje podľa podlahovej plochy stavby na bývanie (v m²) určenej pri vyrubení poplatku za rozvoj.
1 lakásegységes családi ház esetében: a támogatás összegének meghatározása az illeték kivetése során meghatározott alapterület nagysága alapján történik (m² x 20 €).
- 14) Výška podpory pre bytovú jednotku v prípade rodinného domu s 2 bytovými jednotkami sa určuje v podiele 1/2 podlahovej plochy celej stavby na bývanie určenej pri vyrubení poplatku za rozvoj (m²/2 x 20 €).
2 lakásegységes családi ház esetében: a támogatás összegének meghatározása lakásonként az illeték kirovásánál meghatározott alapterület nagyságának a fele alapján történik (m²/2 x 20 €).
- 15) Výška podpory pre bytovú jednotku v prípade rodinného domu s 3 bytovými jednotkami sa určuje v podiele 1/3 podlahovej plochy celej stavby na bývanie určenej pri vyrubení poplatku za rozvoj (m²/3 x 20 €).
3 lakásegységes családi ház esetében: a támogatás összegének meghatározása lakásonként az illeték kivetésénél meghatározott alapterület nagyságának egyharmada alapján történik (m²/3 x 20 €).

- 16) Výška podpory na bytový dom sa vypočíta podľa nasledovného vzorca: (podlahová plocha bytu v m² – 10 %) x 15 €. *Lakóházi lakás esetében a támogatás összegének meghatározása lakásonként a következő képlet alapján történik: [lakás alapterülete (m²) - 10 %] x 15 €.*
- 17) Úplná žiadosť o podporu sa posudzuje do 90 dní odo dňa jej evidovania. *A támogatásra vonatkozó hiánytalan kérelmet az iktatástól számított 90 napon belül kell elbírálni.*
- 18) Schválená podpora sa prevedie na účet žiadateľa spravidla do 30 dní odo dňa uzavretia Zmluvy o poskytnutí finančnej podpory, ak prostriedky určené na podporu programu v danom rozpočtovom roku neboli ešte vyčerpané. *A támogatás összegét rendszerint a Támogatási szerződés megkötésétől számított 30 napon belül kell a kérelmező részére átutalni, amennyiben az adott költségvetési évben a program támogatására elkülönített keret még nem került kimerítésre.*
- 19) Zmluva o poskytnutí finančnej podpory musí obsahovať záväzok žiadateľa, na základe ktorého je povinný vrátiť poskytnutú podporu v celej výške, ak v priebehu 5 rokov odo dňa jej poskytnutia (odpísania finančných prostriedkov z účtu nadácie) dôjde k scudzeniu rodinného domu alebo bytu, na ktorý bola podpora poskytnutá. *A Támogatási szerződésnek tartalmaznia kell a támogatás teljes összegének visszatérítéséről szóló kötelezettséget, amennyiben a családi ház vagy lakás a támogatás folyósításától (a támogatás összegének levonása az alapítvány számlájáról) számított 5 éven belül elidegenítésre kerül.*

Dunajská Streda, november 2021
Dunaszerdahely, 2021. november